



Distr.: Limited
3 December 2014
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الحادية والأربعون
ليما، ١-٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
البند ٨ (ب) من جدول الأعمال
المسائل المتعلقة بالعلم والاستعراض
البحوث والمراقبة المنهجية

البحوث والمراقبة المنهجية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

- ١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) علماً مع التقدير بالبيانات التي أدلى بها ممثلو المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وأمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ (النظام العالمي)، واليابان باسم اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض (لجنة السواتل)، وفريق التنسيق المعني بسواتل الأرصاد الجوية (فريق التنسيق)^(١).
- ٢- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقرير التوليقي لتقرير التقييم الخامس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (هيئة المناخ)، وأشارت إلى أن البحوث والمراقبة المنهجية لا تزال تكتسي أهمية فائقة لأعمال هيئة المناخ.
- ٣- ورحبت الهيئة الفرعية بتقرير أمانة النظام العالمي عن أنشطتها الأخيرة وأنشطتها المقررة^(٢)، الذي تضمن أيضاً النتائج والتوصيات التي انبثقت من استعراض برنامج النظام العالمي الذي أجراه رعاته، والذي أكد أهمية البرنامج وضرورة استمراره. ولاحظت الهيئة الفرعية أن حلقة

(١) ترد البيانات على الرابط التالي: <<http://unfccc.int/8744>>.

(٢) يرد تقرير أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ المقدم إلى الهيئة الفرعية في دورتها الحادية والأربعين على الرابط التالي: <<http://unfccc.int/7482>>.

العمل التي عقدها النظام العالمي بشأن عمليات المراقبة من أجل التخفيف من آثار تغير المناخ^(٣) ساهمت في زيادة فهم متطلبات المراقبة من أجل التخفيف.

٤- وأشارت الهيئة الفرعية إلى التقدم الذي أحرزه النظام العالمي في إعداد تقرير عن الحالة سيُعرض عليها في دورتها الثالثة والأربعين (تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥)، وخطة التنفيذ الجديدة التي ستُعرض عليها في دورتها الخامسة والأربعين (تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦).

٥- وذكّرت الهيئة الفرعية باستنتاجات دورتها السابعة والثلاثين^(٤)، وشجعت الأطراف على المشاركة بنشاط في استعراض تقرير الحالة ودعم إعداد خطة التنفيذ الجديدة، بما في ذلك الجوانب المتعلقة بمراقبة المحيطات وتحمضها.

٦- وذكّرت الهيئة الفرعية باستنتاجات دورتها التاسعة والثلاثين^(٥)، ورحبت باعتماد أمانة النظام العالمي تنظيم حلقة عمل يُقترح أن تُعقد في شباط/فبراير ٢٠١٥ في بون بألمانيا، بالتعاون مع هيئة المناخ ومع الأمانة، لتحديد سبل تعزيز المراقبة المنهجية والقدرات ذات الصلة، ولا سيما في البلدان النامية دعماً للتأهب والتكيف في مناخ متغير. ودعت الهيئة الفرعية أمانة النظام العالمي إلى أن تقدم إليها، بحلول دورتها الثالثة والأربعين، تقريراً عن حلقة العمل.

٧- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للجنة السواتل وفريق التنسيق على تقريرهما المحدث عن التقدم الذي أحرزته وكالات الفضاء التي تضطلع بعمليات المراقبة العالمية، في تليبتها المنسقة للاحتياجات ذات الصلة الناشئة عن الاتفاقية^(٦). وأشارت إلى أهمية مواصلة المراقبة الساتلية وتدعيمها في الأجل الطويل، ورحبت بالجهود المبذولة لوضع هيكل لرصد المناخ انطلاقاً من الفضاء. ودعت الهيئة الفرعية لجنة السواتل إلى أن تقدم إليها، في دورتها الثالثة والأربعين وفي دوراتها اللاحقة، حسب الاقتضاء، تقريراً عن التقدم المحرز.

٨- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً مع التقدير بالمعلومات التي قدمتها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية بشأن المستجدات في تنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية (الإطار العالمي) ونتائج الدورة الثانية للمجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية^(٧). وأشارت الهيئة الفرعية إلى

(٣) نُظمت حلقة العمل في الفترة من ٥ إلى ٧ أيار/مايو ٢٠١٤ في جنيف بسويسرا، وشارك في رعايتها المكتب المعني بمشروع الغطاء الأرضي التابع لبرنامج النظام العالمي لرصد الغطاء الحرجي وديناميات الأرض. ويرد تقرير حلقة العمل على الرابط التالي: <<http://www.wmo.int/pages/prog/gcos/Publications/gcos-185.pdf>>.

(٤) FCCC/SBSTA/2012/5، الفقرة ٣٩.

(٥) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرة ٤٨.

(٦) يرد تقرير لجنة السواتل المقدم إلى الهيئة الفرعية في دورتها الحادية والأربعين على الرابط التالي: <<http://unfccc.int/7482>>.

(٧) يرد تقرير المنظمة العالمية للأرصاد الجوية المقدم إلى الهيئة الفرعية في دورتها الحادية والأربعين على الرابط التالي: <<http://unfccc.int/7482>>.

أن الإطار العالمي قد انتقل إلى مرحلة التنفيذ، وشجعت الأطراف على الاستفادة من الفرص التي يتيحها للمساعدة في التصدي لآثار تقلب المناخ وتغيره على الصعيد الوطني، بما في ذلك تعزيز مراقبة المناخ ورصده، ودعم صياغة عمليات التخطيط الوطني للتكيف وتنفيذها، حسب الاقتضاء. ودعت الهيئة الفرعية المنظمة العالمية للأرصاد الجوية إلى أن تقدم إليها في دورتها الثالثة والأربعين تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي.

٩- وأشارت الهيئة الفرعية إلى الفقرتين ٤٥ و ٤٧ من استنتاجات دورتها التاسعة والثلاثين^(٨) وأكدت من جديد أهمية المراقبة المنهجية لعملية الاتفاقية بوجه عام، وضرورة الاستمرار في توفير التمويل لتلبية الاحتياجات الأساسية لمراقبة المناخ وطنياً وإقليمياً وعالمياً في إطار الاتفاقية على المدى الطويل.